

Současné české umění – Generační paralely II
Czech Contemporary Art – Parallel Lines II

Galerie MIRO vyslovuje poděkování | *the MIRO Gallery extends its thanks to*

Galerie Michael Haas, Berlín
soukromí sběratelé | *private collectors*

ISBN: 978-80-254-0416-4

Současné české umění – Generační paralely II

Czech Contemporary Art – Parallel Lines II

Dominik Mareš (*1972)
Jakub Špaňhel (*1976)
Aleš Lamr (*1943)
Joska Skalník (*1948)
Radomír Leszczynski (*1945)
Miroslav Pošvic (*1959)
Čestmír Suška (*1952)
Boris Jirků (*1955)
Jakub Stretti (*1967)
Karel Vysužil (*1926)
Josef Wagner (*1938)
Václav Jíra (*1939)
Emanuel Ranný (*1943)
František Hodonský (*1945)
Ivan Ouhel (*1945)
Pavel Šmíd (*1964)
Josef Bolf (*1971)
Martin Šárovec (*1977)
Jiří Georg Dokoupil (*1954)
Jiří Kornatovský (*1952)
Jaroslav Róna (*1957)
Jiří Anderle (*1936)
Karel Balcar (*1966)
Maria Varvodičová (*1974)
Zuzana Ryšánková (*1975)
Michael Rittstein (*1949)
Václav Benedikt (*1952)
Vanessa Hardi (*1971)

Katalog vychází u příležitosti stejnojmenné výstavy, kterou pořádá Galerie MIRO Praha a Nadační fond TREBBIA ve spolupráci s Velvyslanectvím České republiky v Kazachstánu (29. 9. – 5. 10. 2008 v Kazašské národní hudební akademii – Astana) a Velvyslanectvím České republiky v Thajsku (20. – 26. 10. 2008 v Dusit Thani Hotel – Bangkok) s podporou společností LEV k.s. a KZET a.s., Praha.

The catalogue is published on the occasion of the eponymous exhibition organised by MIRO Gallery and the TREBBIA Foundation in cooperation with the Czech Embassy in Kazakhstan (29th September – 5th October 2008 in the Kazakh National Academy of Music – Astana) and the Czech Embassy in Thailand (20th – 26th October 2008 in the Dusit Thani Hotel – Bangkok) with the support of LEV Ltd. and KZET Inc., Prague.

Současné české umění – Generační paralely II

Současná výstava českých výtvarných umělců, kterou připravila Galerie MIRO pro Kazachstán a Thajsko, je výstavou výběrovou, neboť se opírá o vrcholné estetické hodnoty. Přibližuje myšlení české vizuální kultury napříč generacemi a zahrnuje i profesionální tvorbu nejmladší generace. Koncepce této výstavy vychází z přísných měřítek hodnocení, a proto nechce představit tvůrce, kteří mechanicky opakují klišé existujících estetických tendencí ve světě. Organizátorům této výstavy jde především o tvorbu naplněnou netradiční tvůrčí energií a hledáním nových estetických přístupů.

Řada umělců zastoupených na této výstavě se inspiroje vztahem člověka k Vesmíru. Doby, kdy se Vesmír zdál nepřístupný a vzdálený, jsou pryč. Dnes je lidskému poznání přístupný. Oceňujeme fakt, že čeští umělci nepřístupují ke kosmické tématice racionalisticky, ale spíše z hlediska kosmologických mystérií, jak to vidíme například v díle Jaroslava Róny „Návštěva z Vesmíru“ (2002). Tento pastel obsahuje fikci související s mýtem mimozemských civilizací. Nevychází z konvenčních představ UFO, z tzv. antropoidní teorie, že mimozemšťané musí být podobní lidem na Zemi. Vytváří fikci neznámých bytostí, které se vznášejí v nekonečném prostoru Vesmíru a nesou jakési poselství. Naopak reálné motivy známé z fotografií vědců inspiroují výtvarníka Josefa Bolfa „Kosmonaut“ (2002). Zde převažují dokonce detaily obrazu výzkumníků Vesmíru, avšak celá kompozice je rozvíjena na bílé ploše indikující jeho nekonečnost. Rozhodně nejde o jakékoliv napodobení dokumentární reality.

Rovněž tvorba Aleše Lamra přináší něco zvláštního. Např. jeho dílo „Deset hvězd“ (1992) není popisem konkrétních dokumentárních faktů. Ve snění se autor chce nadchnout krásou Vesmíru, včetně barevných dojmů. Kompozičně má toto dílo velmi blízko ke kosmologickému pojetí shluku galaxií (tzv. Stephanův kvintet). Pro autora jsou to sugestivní barevné světy.

Řada umělců se inspiroje přírodou na Zemi. Je to sice tradiční tematika českého umění, např. v krajinářství, avšak na tuto výstavu byli vybráni autoři, kteří duch romantické kultury přesahují. Jiří Anderle konfrontuje halucinaci tvarů živých tvorů a rostlin „Podzim“ (1990) v mlhavé atmosféře. Ivan Ouhel vidí zimní krajinu v bílém opojení, kde vegetace jen skrytě vystupuje ze zimního kabátu. František Hodonský zase vychází z bezprostředních inspirací Jižní Moravy a komponuje svůj kaleidoskop světél jako sugestivní hladinu vodních ploch a lesních zákoutí. Václav Jíra odhmotňuje do abstraktního oblaku svůj obraz „S kyticí“.

Václav Benedikt bývá také zařazován do proudu lyrické abstrakce. V tomto duchu zobrazuje přírodní dění a symboly různých forem koloběhu života v přírodě.

V duchu klasických technik zobrazují svět přírody dvě ze tří autorek zastoupených na této výstavě – Maria Varvodičová a Zuzana Ryšánková. Obě ctí klasický obraz malířství, avšak hledají v dílech aktuální pocity. Domníváme se, že také tento přístup zcela logicky patří do panoramatu současné české malířské tvorby, protože ji sblížuje se současnou světovou klasikou. Další autor Jiří Georg Dokoupil spojuje vztah těla a rostliny v imaginární jednotu, Jakub Špaňhel vidí tvary přírody ve skvrnách.

Surrealistická tradice je v dějinách českého umění velice silná. Současní umělci však neopakují manýry surrealistů. Přetvářejí snové představy, zejména podvědomé vjemy bez kontroly rozumu, v netradiční vztahy hmoty, tvaru a barvy. V dílech Borise Jirků se prolínají snové symboly (lidské oko aj.) v kaligrafickém smyslu – ve spojení barvy a kresby. Jako by hledal nové ráje, které vidí z hlediska tělových pocitů – například jako kdyby vyrůstaly z ruky. Jakub Stretti a Karel Vysušíl malují strukturální světy, Karel Balcar zobrazuje úzkostné stavy a má blízko

k fantasknímu umění. Emanuel Ranný se v krajinách snů soustředí na dynamické procesy pohybu snových představ v úsporné zkratce atmosférických forem.

Také civilizační tematika zajímá současné české autory. Typickým představitelem této tendence je Josef Wagner, který zobrazuje psychologii měst a pocity osamění člověka mezi světem techniky. Proto často hledá intimitu jako cestu k sebepoznání. Podobně vyhledává Pavel Šmíd inspiraci v městském folkloru v duchu postpartu. Světem médií se inspiroje Martin Šárovec, ale nejbližší má k civilizačním portrétům a pocitům z putování člověka. Do civilizačního okruhu klademe i díla Radomíra Leszczynského, využívající počítače. Barevnost jeho kompozic má antropoidní charakter a tím vykračuje z technické racionality k emocionálnímu symbolu.

A pak je tu skupina umělců, kteří sice používají abstraktní formu, avšak vyjadřují jejím prostřednictvím duchovní významy. Především Dominik Mareš, který osobně poznal Asii a Blízký Východ, vytvořil díla, která jsou mostem mezi kulturami. Dnes se musíme dívat na evropskou abstrakci zásadně odlišně, než tomu bylo v minulosti. Vždyť čeští umělci cestují, poznávají starodávne kultury. Vystavují například ve Spojených arabských emirátech v Sharjah Museum. Galerie MIRO pořádala několik výstav v arabských zemích, například v Kuvajtu, Bahrajnu, ale i v Číně a v USA. Ekonomické spojení s arabským světem je starého data, kulturní vliv v Evropě, například v maurské kultuře, je znám. A tak bychom mohli pokračovat. Evropská abstrakce souvisí rovněž s uměním světových náboženství, například s islámským pojetím nadčasové existence.

U Dominika Mareše se projevuje v cyklu „Asia“ osobní zkušenost v zobrazení Duše živé bytosti (atmá), ale také Nadduše (paramátmá). Estetická hodnota Marešových obrazů spočívá v oslnivé záři, v mnoha odstínech světelné energie, která se nazývá v sanskrtu „brahmadžjótí“. Joska Skalník hledá věčné iluze, Miroslav Pošvic maluje „Osvícení“ (2004). Významné je dílo Jiřího Kornatovského, který se soustředil vyloženě na meditaci jako cestu k sebeočistění. Volí tomu odpovídající techniku – malbu grafitem „Meditace“ (2006), která symbolizuje stav transcendentální blaženosti.

Malba Vanesy Wallet Hardi vyjadřuje v geometrických barevných tvarech hloubkové vidění. Umělkyně přemalovává plochy, často také z plochy plátna vykračuje a sleduje trojrozměrné světy. Kombinuje malířský rukopis a podkladové materiály. Fascinuje ji monochromie barvy v obraze.

Díla českých umělců nás vybízejí k zamyšlení nad širšími souvislostmi současných kultur ve světě a zdaleka neukazují jen hodnoty národní kultury a národních tradic.

John Newman
člen Evropské unie umění

Czech Contemporary Art – Parallel Lines II

The current exhibition of Czech artists for Kazakhstan and Thailand that was organized by Gallery MIRO is a prime exhibition, as it is based on top aesthetical values. It outlines the thinking of Czech visual culture through generations and includes as well professional works of the youngest generation. Because the exhibition is based on strict criteria of evaluation, its aim is not to introduce artists who only repeat clichés of aesthetic tendencies existing all around the world. It is the unconventional creative energy and looking for new aesthetical approaches that matter to the organizers of the exhibition.

The inspiration for many artists represented in this exhibition is the relationship between the Human and the Space. The time when Space seemed so far away is gone. Today's people have the opportunity to explore its secrets. The fact that these Czech artists do not approach the topic rationally is highly appreciated. They focus more on the cosmic mysteries. This can be seen for example in the work entitled "Visit from Space" (Návštěva z Vesmíru, 2002) by Jaroslav Róna. In this pastel, fiction connected with extraterrestrial civilisations can be seen. It does not support the conventional anthropoid theory that claims that aliens should look like people living on the Earth. It creates the fiction of unknown beings that float in the endless Space and bear a message. On the other hand, the artist Josef Bolf uses in his work "Astronaut" (Kosmonaut, 2002) realistic motives known from photographs made by scientists as his inspiration. Although the whole composition is evolved on a white field that indicates the endlessness of the Space, it is definitely not an imitation of documentary reality.

The art of Aleš Lamr adds something special as well. His work "Ten Stars" (Deset hvězd, 1992), for example, is not the description of particular documentary facts. It presents a dream in which the artist wants to be enthralled by the Beauty of the Universe with its colourful impressions. The composition of this work is very close to the so called Stephan's Quintet of galaxies. Lamr sees it as suggestive colourful worlds.

Many artists are inspired by the nature on Earth. Even though this topic was traditional in Czech art (especially landscapes), there are some artists that overlap the spirit of romantic culture. And these have been chosen for this exhibition. Jiří Anderle confronts the shapes of living creatures and plants with misty atmosphere in "Autumn" (Podzim, 1990). Ivan Ouhel sees the winter landscape in white fascination where the vegetation is only hinted at. František Hodonský uses his inspiration of Southern Moravia as a kaleidoscope of light, suggestive water tables and forests. Another example is Václav Jíra who dematerializes his work "With a bouquet" (S Kyticí, 1999) into an abstract cloud. Jiří Georg Dokoupil unites the relationship of body and plant in an imaginary wholeness, Jakub Špaňhel sees the shapes of nature in stains.

Václav Benedikt too belongs to the lyrical abstraction movement. This feeling is present in his pictures of nature and symbols of various forms of life in nature.

Maria Varvodičová and Zuzana Ryšánková, the two of three female artists represented in this exhibition, see the world of nature from the point of view of classical techniques. They both honour the classical image of painting. However, they look for the contemporary feelings. We are confident that this approach too belongs to the panorama of contemporary Czech art work, because it brings it closer to the contemporary world classics.

The surrealist tradition is very dominant in the history of Czech art. Modern artists, however, do not repeat the manners of surrealists. They transform new visions, mainly already known perceptions without mind control, into unconventional relations of substance, form and colour. In the works of Boris Jirků, imaginary symbols

mingle in the calligraphic sense – in the connection of colour and drawing. It is as if he was looking for new paradise. He sees everything from the point view of somatic feelings – for example, as if they grew from a hand. Jakub Stretti and Karel Vysušil paint structural worlds, Karel Balcar portrays feelings of anxiety. He is also very close to fantastic art. Emanuel Ranný focuses in dreamy landscapes on dynamic movement processes of dreams and on shortened abbreviation of atmospheric forms.

Topics concerning civilization are also in the focus of contemporary Czech authors. This tendency is represented by Josef Wagner. He senses the psychology of cities, often feelings of solitude of a human in the technological world. That is the reason why he looks for intimacy as the way to self-knowledge. The urban folklore and post – pop art create the inspiration of Pavel Šmíd. Despite the fact that Martin Šárovec is inspired by the world of mass media, the civilisation portraits and feelings from wandering and pilgrimage are even closer to his heart.

Parts of the civilisation sphere are also the works of Radomír Leszczynsky. He uses computers as inspiration. The colours of his compositions have anthropoid character which steps aside from technological rationality to emotional symbols.

And there is also a group of artists who use the abstract form but they represent a spiritual meaning through it. Mainly Dominik Mareš, who experienced personally Asia and the Middle East, creates works that build a bridge between cultures. Today's view on European abstraction differs widely from history. Czech artists travel now, they get to know ancient cultures and they exhibit for instance in the United Arab Emirates (Sharjah Museum). The MIRO Gallery hosted several exhibitions in Arabian countries, such as Kuwait or Bahrain, and also in China and the USA. Economical connections with the Arab world as well as cultural influence are known for many centuries and can be found for example in Moor architecture. European abstraction is also connected with the art of world religions, for example the Islamic confession of timeless existence. In the cycle "Asia" by Dominik Mareš, personal experience in portraying of átmá – (Soul of a living body) can be seen as well as portraying of paramátmá (the Over-soul). The aesthetic value of his works lies in blinding shine and in many shades of luminous energy that is called in Sanskrit brahmadzhjótí. Joska Skalník searches for eternal illusions, Miroslav Pošvic paints "Enlightenment" (Osvícení, 2004). Significant is the work of Jiří Kornatovský. He focuses mainly on meditation as a way to self-purge. He uses adequate techniques – painting with graphite – "Meditation" (Meditace, 2006). This technique symbolizes the expression of transcendental bliss.

The paintings of Vanesa Wallet Hardi portray depth vision in geometrical coloured shapes. The artist repaints the surface, she often even steps out of the surface and watches tri-dimensional worlds. She combines her paint script and foundation materials. She is fascinated by the colour monochromy in the painting.

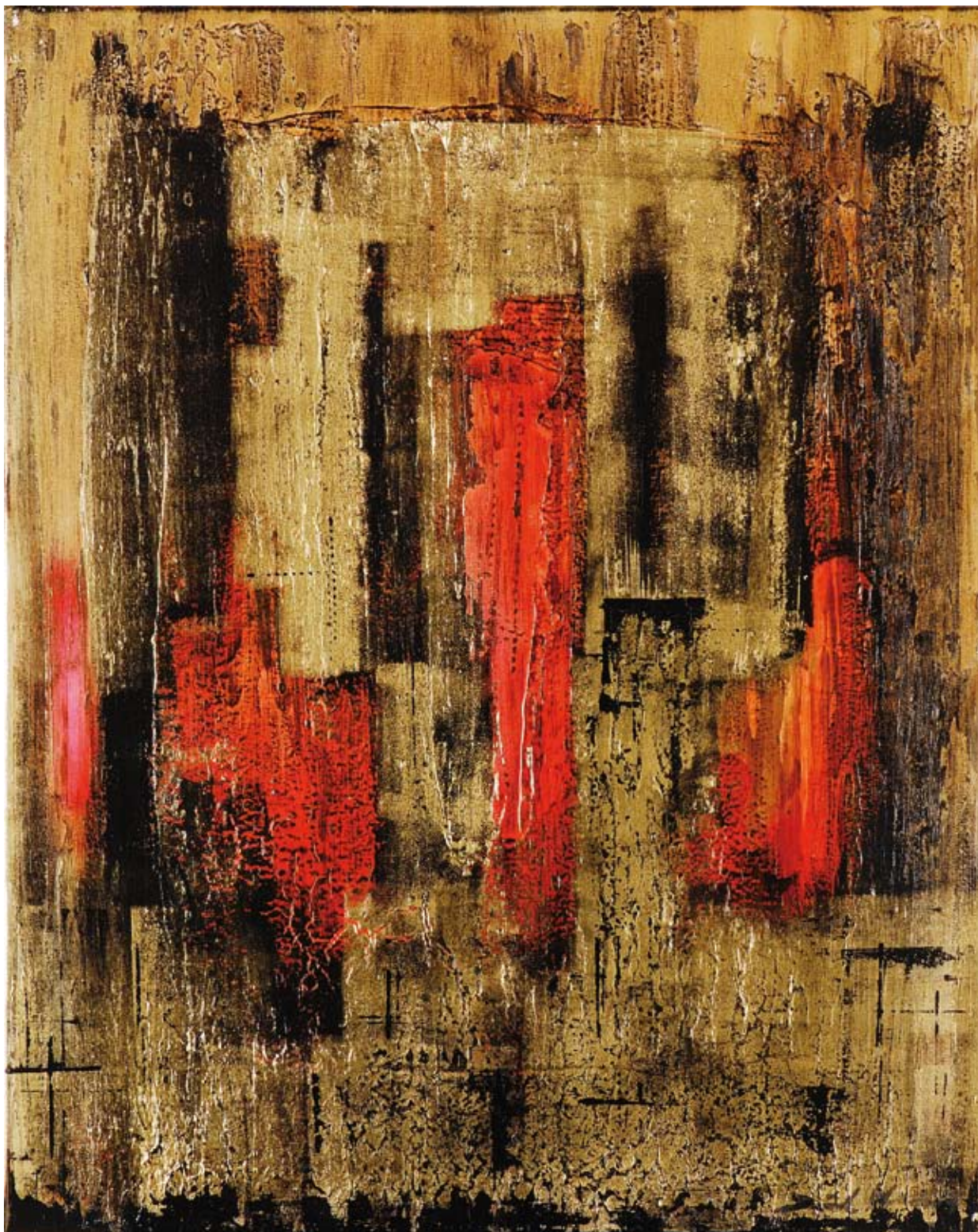
The works of Czech artists make us think over broader associations of nowadays cultures in the world. They do not just show values of national culture and traditions.

*John Newman
Member of European Art Union*

DOMINIK MAREŠ

DOMINIK MAREŠ (*1972) je významný malíř a grafik. Těžiště uměleckého přínosu jeho malířství tkví především v úsilí o metafyzickou malbu, která je inspirována mj. kulturou Dálného východu. Překračuje hranice evropské fantaskní malby v mnoha směrech a vytváří například most mezi evropskou a duchovní kulturou Indie. U Mareše se objevuje zejména v cyklu „Asia“ zobrazení Duše živé bytosti (atmá), ale také Nadduše (paramátmá). Podstata malířského stylu spočívá především v oslnivé záři a v mnoha odstínech světelné energie, která se nazývá v sanskrtu „brahmadžjótí“. Autor uplatňuje netradiční technologie malby, užívá například asfaltu a kombinovaných technik v obraze, aby vyjádřil světlo zvláštního druhu v kontrastu k neutrálním tónům černé a hnědé v syntéze s červenou a žlutou, případně zlatou. Právě zlatá barva připomíná klasické dědictví starých kultur.

*DOMINIK MAREŠ (*1972) is a significant Czech painter and graphic artist whose artistic contribution lies mainly on his attempts of metaphysic painting inspired by the culture of the Middle East. He goes beyond the bounds of European fantasy painting in many ways and creates a bridge between European culture and the spiritual culture of India. In the cycle “Asia” by Dominik Mareš, personal experience in portraying of atmá – (Soul of a living body) can be seen as well as portraying of paramátmá (the Over-soul). The aesthetic value of his works lies in blinding shine and in many shades of luminous energy that is called in Sanskrit brahmadzhjótí. The author uses unusual techniques, for example asphalt and mixed media in picture, to express special light – synthesis of red, yellow or gold, in contrast with the neutral black and brown. It is the gold that reminds on the classical heritage of ancient cultures.*



Dominik Mareš (*1972)

Chytrá hlava | *Bright Head*, 2007

kombinovaná technika / plátno | *mixed media / canvas*

100 x 80 cm

JAKUB ŠPAŇHEL

JAKUB ŠPAŇHEL (*1976) vystudoval Střední uměleckoprůmyslovou školu v Ostravě a Akademii výtvarných umění v Praze. Jeho malba má výzkumný charakter a usiluje o nové vidění reality. V monumentálních dílech navazuje na kolorismus baroka v duchu soudobých výtvarných proudů, zejména neoexpresionismu. Často hledá inspirace v prostorech chrámů, hřbitovů nebo krematorií. Ve středu autorova zájmu jsou rovněž motivy krajin a zátiší. Využívá také malby válečkem, pracuje pomocí sprejů.

JAKUB ŠPAŇHEL (*1976) attended the Secondary School of Industrial Arts in Ostrava and graduated from the Academy of Performing Arts in Prague. His paintings have scientific character. He strives to see the reality in a new light. His monumental works follow the Baroque colorism in the sense of current artistic movements, mainly the expressionism. He often finds inspiration in temples, churchyards or crematoriums. In the centre of Špaňhel`s attention are motives of landscapes and still lives. He also uses the paint roller or spray paint.



Jakub Špaňhel (*1976)
Kytice I *Bouquet*, 2007
akryl / plátno | *acryl / canvas*
60 x 115 cm

ALEŠ LAMR

ALEŠ LAMR (*1943) studoval na Střední uměleckoprůmyslové škole v Brně. Ve svých malířských dílech často uplatňuje nové malířské technologie. Věnuje se také grafice, navrhuje objekty a monumentální díla do architektury. Navíc se rovněž zajímá o umělecké sklo, porcelán, keramiku nebo filmový plakát. Od 60. let si vytváří originální styl opírající se o barevný znak v optické iluzi. Inspirace nachází v městské kultuře, dále v reklamním světě nebo v komiksech. Některá díla jsou kritikou zařazována do žánru české grotesky. Je zastoupen ve sbírkách Národní galerie, Alšovy Jihočeské Galerie, v Galerii umění v Karlových Varech, Musée d'Art Moderne v Paříži, či Muzeu moderního umění v Buenos Aires. Realizace v architektuře: pavilon L'Amark v Montrealu, keramický reliéf v Březové u Karlových Varů, keramická stěna v Harrachově atd.

ALEŠ LAMR (*1943) attended the Secondary School of Industrial Arts in Brno. His works are often created with new artistic technologies. He is also interested in graphics and designs objects as well as monumental architectonic projects. Artistic glass, porcelain, ceramics or film posters are also in his focus. His original style, rooted in the 1960's, is based on colour signs in optical illusion. Urban culture is not his only inspiration. He focuses as well on comics and the world of advertisement. Critics rank some of his works to the genre of Czech grotesque. His works can be found in the National Gallery Prague, The South Bohemian Gallery of Mikoláš Aleš, in the Gallery of Art in Karlovy Vary, Musée d'Art Moderne in Paris or in the Museum of Modern Arts in Buenos Aires. His architectonic works include the L'Amark Pavillion in Montreal, the Ceramic relief in Březová near Karlovy Vary, or the Ceramic wall in Harrachov.



Aleš Lamr (*1943)

Deset hvězd | Ten Stars, 1992

barevná litografie | *coloured lithography*

signováno a číslováno XIII/XV | *signed and numbered XIII/XV*

70 × 55 cm

JOSKA SKALNÍK

JOSKA SKALNÍK (*1948) vystudoval grafiku na Střední uměleckoprůmyslové škole v Praze, pracoval jako profesionální grafik v kulturních institucích, organizoval aktivity nezávislé kultury. Věnuje se zejména knižní a plakátové formě, výstavnictví nebo designu kulturních publikací. Vytvořil rovněž řadu ilustrací. V malířské tvorbě se věnuje stylizované abstrakci, uplatňuje své typické symboly oblak a geometrických znaků v bílé a modré. Tématicky se zajímá o jednotu člověka a přírody. Využívá také techniky koláže a projektového umění. Je zastoupen ve sbírkách Národní galerie v Praze, Galerii hlavního města Prahy nebo Moravské galerii v Brně. Byl vyznamenán Cenou Masarykovy akademie umění.

JOSKA SKALNÍK (*1948) studied Graphic Arts at the Secondary School of Industrial Arts in Prague. He worked as a professional graphic designer in cultural institutions and organized activities of underground culture. His main focus lies on literary and poster production, he created many illustrations, designed cultural publications, worked as a manager of exhibitions. His artistic works concern stylized abstraction – he uses symbols of clouds or geometric signs in white and blue. Thematically, he is interested in the unity of human and nature. He uses as well the techniques of collage and project art. His work is represented in the collections of the National Gallery in Prague, the City Gallery Prague, or the Moravian Gallery in Brno. He was presented the Award of Masaryk Academy of Art.



Joska Skalník (*1948)
Věčné iluze II | *Eternal Illusions II*, 1995
olej / plátno | oil / canvas
54 × 69 cm

RADOMÍR LESZCYNski

RADOMÍR LESZCYNski (*1945) studoval na Střední průmyslové škole grafické v Praze. Těžištěm jeho tvorby je grafika v různých technikách, dále aplikace grafiky v designu, v užitém umění. Je autorem řady realizací v architektuře vycházejících ze symbolické formy. Podstatný je geometrický symbol inspirovaný částečně počítačovým uměním. Realizoval monumentální práce ve veřejných interiérech (Česká národní banka v Praze, Metrostav). Autor bývá zařazován do proudu neokonstruktivismu.

RADOMÍR LESZCYNski (*1945) attended the Graphic School Prague. The focus of his work is graphics in diverse techniques and its application in applied art. He is the author of many realizations in architecture that are based on symbolic form. Significant is the geometric symbol inspired partly by computer art. He produced many monumental works in public interiors (Czech National Bank Prague or Metrostav). He belongs to the neo-constructivist movement.



Radomír Leszczynski (*1945)
Kompozice č. 47 | Composition No: 47, 1997
barevný sítotisk | coloured screen print
signováno a číslováno | signed and numbered 8/25
47 × 49 cm

MIROSLAV POŠVIC

MIROSLAV POŠVIC (*1959) je český malíř a grafik, který studoval na Střední grafické škole v Praze. V estetickém názoru navazuje na styl české grotesky, který postupně doplňuje lyrickou citovostí. V nefigurativní tvorbě rozvíjí valéry odstínů v tématech záhadných motivů. V grafice uplatňuje zejména techniku barevné litografie. Jeho díla byla oceněna na odborných výstavách „Grafika roku“. V grafikách často stylizuje biologická přírodní témata v imaginárních prostorech. Zčásti se věnuje sochařské tvorbě.

MIROSLAV POŠVIC (*1959) is a Czech painter and graphic artist who attended the Graphic School Prague. Aesthetically, he was follower of the Czech grotesque style which he later completed with lyrical sentimentality. Shades of mysterious motives are extended in non-figurative work. His main technique that concerns graphics is coloured lithography. The works of Miroslav Pošvic have been acknowledged on special exhibitions “Graphics of the Year”. In his works, he often stylizes biological topics in imaginary spaces. He partly works as a sculptor.



Miroslav Pošvic (*1959)
Osvícení | Enlightenment, 2004
barevná litografie | *coloured lithography*
signováno A.T. | *signed A.T.*
36 × 30 cm

ČESTMÍR SUŠKA

ČESTMÍR SUŠKA (*1952) studoval na Střední grafické škole Hollara v Praze a na Akademii výtvarných umění v Praze. Věnoval se zpočátku scénografii, ale od roku 1985 se zaměřil na sochařský projev (keramické plastiky). Nyní využívá také techniky samorostů, inspiruje se antropomorfními tvary přírodních forem, používá dřevo. V grafice uplatňuje geometrické formy (litografie). Byl členem skupiny Tvrdohlaví. Obdržel cenu „Urbanita“. Je zastoupen ve sbírkách Národní galerie v Praze, Arhus Kunstbygning v Dánsku atd.

ČESTMÍR SUŠKA (*1952) attended the Hollar Graphic School Prague and graduated from the Academy of Performing Arts in Prague. He was a stage designer in the beginning, but since 1985 his focus shifted to sculptural expression (ceramic carvings). He uses the techniques of gnarls and his inspirations are anthropomorphic shapes of natural forms. Furthermore, he uses wood and makes use of geometric shapes in graphics (lithography). Suška was member of the group “Self-willed” (Tvrdohlaví). He won the “Urbanita” award. He is represented in collections of the National Gallery Prague or Arhus Kunstbygning in Denmark.



Čestmír Suška (*1952)

Čtvrtkoule s otvory | *Quarter of an Orb with Openings*, 1993

barevná litografie | *coloured lithography*

signováno a číslováno 23/50 | *signed and numbered 23/50*

60 × 60 cm

BORIS JIRKŮ

BORIS JIRKŮ (*1955) studoval na Střední uměleckoprůmyslové škole v Uherském Hradišti a na Akademii výtvarných umění v Praze. Věnuje se volné grafice, malbě, ilustraci a knižní grafice. Realizoval monumentální díla v architektuře a sochařské objekty. V malbě a grafice uplatňuje syntézy kresby a malby v kaligrafické zkratce, stejný styl realizuje ve volném umění – v obraze. Je zastoupen v mnoha sbírkách v České republice, Austrálii, Itálii nebo Francii. Realizoval vitráže v architektuře.

***BORIS JIRKŮ (*1955)** is a graduate from the Secondary School of Industrial Arts in Uherské Hradiště and the Academy of Fine Arts in Prague. His major focus is on free graphic, painting, illustrations and book graphics. He produced monumental architectural works as well as sculpture objects. In his paintings and graphics the synthesis of drawing and paint in calligraphic shortcut can be seen and he uses the same style in free art – in picture. His works can be found in many collections in the Czech Republic, Australia, Italy or France. He created antique–glass panes in architecture.*



Boris Jirků (*1955)
Jiný svět – sen | Another World – A Dream, 2004
 sítotisk | *screen print*
 signováno a číslováno A.T. | *signed and numbered A.T.*
 100 × 70 cm

JAKUB STRETTI

JAKUB STRETTI (*1967) studoval na Střední odborné škole výtvarné v Praze, na Akademii výtvarných umění v Praze a na École nationale d'Art v Cergy Pontoise ve Francii. Angažuje se ve street-artu. V malbě se zaměřuje na abstraktní obrazy, inspiruje se reálnými motivy, avšak postupně je stylizuje v imaginárních znacích. Staví na dominanci barvy. Často využívá fluorescenčních barev a ultrafialového světla. Inspirace hledá ve fyzikální realitě a ve vesmíru.

JAKUB STRETTI (*1967) graduated from the Secondary School of Art Prague, the Academy of Fine Arts Prague and École nationale d'Art in Cergy Pontoise, France. He is involved in street-art. His main focus in painting is the abstract picture. The inspiration in real motives changed gradually into inspiration through imaginary signs. The dominance of colour, often fluorescent, is the base of his works. He also works with ultra-violet light. Jakub Stretti sees physical reality and Space as his inspiration.



Jakub Stretti (*1967)

Bez názvu | *Untitled*, 2007

barevná litografie | *coloured lithography*

signováno a číslováno 17/30 | *signed and numbered 17/30*

55 × 81 cm

KAREL VYSUŠIL

KAREL VYSUŠIL (*1926) studoval Školu dekorativních umění v Praze a Akademii výtvarných umění v Praze. V malbě a grafice vytvořil osobitý styl expresivního výrazu, který má některé rysy rituální meditativní kultury. Dominuje dramatický kontrast stylizovaných forem inspirovaných přírodou i technikou a některá díla obsahují prvky futurismu. Prostorová kompozice počítá se strukturální pyramidou vertikálního typu. Vysušil vystavuje často v Německu, Rakousku, Nizozemsku nebo Švýcarsku. Získal řadu cen za grafiku.

KAREL VYSUŠIL (*1926) graduated from the School of Decorative Arts in Prague and the Academy of Fine Arts Prague. In painting and graphics, he created an original style of expressive aspect that bears some features of ritual meditative culture. Dominant is the dramatic contrast of stylized forms inspired by both nature and technology. Some works contain components of futurism (for example: The three-dimensional composition counts with the vertical-type structural pyramid). Vysušil often exhibits in Germany, Austria, the Netherlands or Switzerland. He was awarded many prizes for graphics.



Karel Vysušíl (*1926)

V prostoru | *In the Space*, 2008

barevná litografie | *coloured lithography*

signováno a číslováno 42/50 | *signed and numbered 42/50*

40 × 30 cm

JOSEF WAGNER

JOSEF WAGNER ml. (*1938) absolvoval Vysokou školu uměleckoprůmyslovou v Praze, vyučoval na sochařsko-kamenické škole v Hořicích. Účastnil se architektonických soutěží, věnoval se nejen projektování obytné, zahradní a náhrobní architektury, ale i scénografii. Malovat začal v roce 1957. V malbě a kresbě navazuje na moderní proudy 60. let ve světě, zejména na lyrickou abstrakci a neoexpresionismus. Je ovlivněn rovněž českým informelem. V 70. letech přispívá do barvy písek, míchá různé materiály a maluje v silných vrstvách. Má blízko k objektovému umění (asfaltová malba). Často vybírá témata osamělosti v civilizačních obrazech architektury měst atd.

JOSEF WAGNER ml. (*1938) has a degree from the Academy of Industrial Arts in Prague. He worked as a teacher at the Sculpture and Stone-cutting School in Hořice. He participated on architectonic competitions, made several projects in residential, garden and sepulchral architecture. He also worked as a stage designer. He started painting in 1957. The modern world movements of the 60's influenced him a lot, mainly the lyrical abstraction and Neo-expressionism. The Czech "informel" served as inspiration as well. The seventies meant a turn in his work. He adds sand into the paint, mixes various materials and paints in many layers. He has a close relationship to object art (asphalt paint). Topics he often portrays concern loneliness in civilisation pictures of urban architecture.



Josef Wagner (*1938)

Strážní věž s mechanickou rukou | *Watch Tower with a Mechanical Hand*, 1997

olej / plátno | oil / canvas

75 × 105 cm

VÁCLAV JÍRA

VÁCLAV JÍRA (*1939) studoval na Střední průmyslové škole v Brně a soukromně u K. Linharta a Z. Sýkory. Po období strojků mobilů v 60. letech dominuje krajinomalba a figurální malba. Navazuje na tradici fauvismu a upřednostňuje barvu jako základní kompoziční prvek. Postupně dospívá k volným plochám na základě abstrahovaných forem. Často užívá hutné pastózní techniky. Věnuje se také sochařství, například skleněným plastikám. Realizoval řadu děl v architektuře (v Mostě, Litvínově, v Bance Haná). Zastoupen je ve sbírkách Národní galerie v Praze, nebo v Galerii výtvarných umění v Litoměřicích.

VÁCLAV JÍRA (*1939) attended the Secondary School of Industrial Arts in Brno and studied individually at K. Linhart and Z. Sýkora. After the mobile machines period in the 60`s, landscape and figural paintings dominate. He follows the tradition of fauvism and prefers colour as the basic element of composition. He gradually reaches free surfaces based on abstracted forms and often uses thick pasty techniques. His works also include sculptures, glass sculptures, for instance. He created many architectonic objects, for example in Most, Litvínov or Haná Bank. The works of Jíra can be found in the National Gallery Prague or the Gallery of Fine Arts in Litoměřice.



Václav Jíra (*1939)
S kyticí | *With A Bouquet*, 1999
olej / plátno | oil / canvas
80 × 72 cm

EMANUEL RANNÝ

EMANUEL RANNÝ (*1943) studoval na Škole uměleckých řemesel v Brně. Věnuje se grafické tvorbě, zejména technice suché jehly a barevné litografie. Estetika autorova stylu pracuje se světlem a s dynamickými tvary, převážně se inspiroje motivy z Českomoravské vysočiny. Má blízko k dálněvýchodní kaligrafii ve zkratkovitých tvarech a v plasticitě. Litografie se vyznačují barevností s vyzařujícím světlem. Nové inspirace nachází po roce 1980 v Dalmácii. Šrafura má v grafice a kresbě plastický charakter zvláštní meditace. Je zastoupen ve sbírkách Národní galerie v Praze, Bayerische Staatsbibliothek v Mnichově, Galerii BWA v Lodži nebo v Prefectural Gallery v Kanagawě v Japonsku.

EMANUEL RANNÝ (*1943) spent his school years at the School of Artistic Crafts in Brno. He is interested in graphic works, mainly the dry needle technique and coloured lithography. His aesthetics works with the light and dynamic shapes, his motives are inspired by the Bohemian – Moravian Highland. He is very close to the Middle East calligraphy in concise shapes and plasticity. His lithographies are characteristic for their colours and radiating light. Ranný found new inspiration in Dalmatia in 1980. The Poché in graphics and drawing has the character of strange meditation. His works can be found in the National Gallery Prague, Bayerische Staatsbibliothek in Munich, the Art Gallery BWA in Lodz, or in the Prefectural Gallery in Kanagawa, Japan.



Emanuel Ranný (*1943)

Krajina snů | *Landscape of Dreams*, 2003

barevná litografie | *coloured lithography*

signováno a číslováno 3/30 | *signed and numbered 3/30*

51 × 40 cm

FRANTIŠEK HODONSKÝ

FRANTIŠEK HODONSKÝ (*1945) studoval na Střední uměleckoprůmyslové škole v Uherském Hradišti a na Akademii výtvarných umění v Praze. Je pedagogem na výtvarných školách. Věnuje se malbě, grafice (litografie, linořez, linoryt) a drobné plastice. Inspiruje se krásami jižní moravské krajiny a vytvořil si osobitý strukturální styl s hmotným pojetím barvy. Je zastoupen ve sbírkách Národní galerie v Praze, Moravské galerie v Brně atd. Byl vyznamenán medailí Franze Kafky, cenou Masarykovy akademie umění.

FRANTIŠEK HODONSKÝ (*1945) attended the Secondary School of Industrial Arts in Uherské Hradiště and graduated from the Academy of Fine Arts in Prague. He works as a pedagogue at art schools. His focus lies on painting, graphics (lithography and linocut) and fine carving. His structural style of material expression of the colour is inspired by the beautiful South Moravian landscape. He is represented in collections of the National Gallery Prague or the Moravian Gallery in Brno. He was awarded the Franz Kafka Medal or the Masaryk Academy of Arts Award.



František Hodonský (*1945)

Podzimní trávy | *Grasses of Autumn*, 2005

barevný dřevorez | *coloured wood block*

signováno a číslováno 28/50 | *signed and numbered 28/50*

33 x 23 cm

IVAN OUHEL

IVAN OUHEL (*1945) studoval na Akademii výtvarných umění v Praze. Malířský styl se vyznačuje bohatým kolorismem inspirovaným krajinou. Inklinuje k abstrahované ploše s detaily povyšovanými na obrazné znaky. Od 70. let převažují figurální kompozice s existenciálními pocity vykořeněné existence. Vytváří také objektové umění z plexiskla, které pomalovává. Od 80. let dominuje syntéza krajiny a těla. Je zastoupen ve sbírkách Národní galerie v Praze, Galerii výtvarného umění v Chebu a Galerii Benedikta Rejta v Lounech.

***IVAN OUHEL (*1945)** studied at the Academy of Fine Arts in Prague. His style is outstanding for its rich colours inspired by the countryside. Since the 1970`s figural compositions with existential feelings of uprooted existence dominate his work. He creates also object art from Perspex decorated with paintings. The synthesis of nature and body dominates since the 1980`s. His works can be found in the National Gallery Prague, the Gallery of Fine Arts in Cheb or the Gallery of Benedikt Rejt in Louny.*



Ivan Ouhel (*1945)

Zimní krajina s plotem | *Winter Landscape with Fence*, 1988

olej / plátno | oil / canvas

50 x 45 cm

PAVEL ŠMÍD

PAVEL ŠMÍD (*1964) je český malíř, který studoval malbu na Akademii výtvarných umění v Praze. Zabýval se grafikou a koláží, později přešel k malbě. V cyklech rozpracovává téma jako Zahradníkův rok nebo Malá dramata. Po období, kdy parafrázuje klasická témata plná humoru, přistupuje k čisté malbě čerpající z přírody, z prostředí divadla, ze světa současných médií. Častým prostředkem je jinotaj. Nyní se věnuje také fotografii.

***PAVEL ŠMÍD (*1964)** is a Czech painter. He has a degree from the Academy of Fine Arts in Prague. He started with graphics and collage, later, he went over to the paint. He elaborates in cycle topics such as “The Gardener’s year” (Zahradníkův rok) or “Little Dramas” (Malá dramata). After his period of paraphrasing the classical topics full of humour, he prefers pure paint based on nature, theatre, or the current world of media. He works as a photographer as well.*



Pavel Šmíd (*1964)
Květinový gauč | *Flower settee*, 2007
olej / plátno | *oil / canvas*
80 × 75 cm

JOSEF BOLF

JOSEF BOLF (*1971) studoval na Akademii múzických umění v Praze, na Kongsthögskolan ve Stockholmu a na Akademii výtvarných umění ve Stuttgartu. Maluje většinou akrylem aktuální témata. Dominuje figurální kresba s výraznými grafickými znaky. V poslední době rozvíjí kosmické inspirace. Často se uplatňuje bílá plocha v duchu kvaše.

JOSEF BOLF (*1971) studied at the Academy of Musical Arts in Prague, at the Kongsthögskolan in Stockholm and at the Academy of Fine Arts in Stuttgart. He often depicts current issues in acryl. Figural drawing with distinct graphic features is dominating in his works. Lately, he works out on his cosmic inspirations. He often uses white areas in the quache paint sense.



Josef Bolf (*1971)
Kosmonaut | Astronaut, 2002
akryl / papír | acryl / paper
100 × 70 cm

MARTIN ŠÁROVEC

MARTIN ŠÁROVEC (*1977) studoval Alternativní a loutkové divadlo na AMU v Praze a dále na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze. Věnuje se malbě, zobrazuje zážitky z médií v ostré atmosféře vizuálních sekvencí – v obrazových záběrech. Miluje virtuální idylickou atmosféru, která nepostrádá hororu. Někdy přechází tvar do groteskního obrazu. Nyní působí jako pedagog na Střední oděvní návrhářské škole.

MARTIN ŠÁROVEC (*1977) graduated from the Academy of Performing Arts in Prague (Alternative and Puppet theatre) and the Academy of Industrial Arts in Prague.

In his painting experiences from the world of media in sharp atmosphere of visual sequences (picture shots) can be seen. He admires virtual idyllic atmosphere that does not lack the feeling of horror. The shape is sometimes transferred into grotesque picture. He works now as a pedagogue at the Secondary Clothing and Design School.



Martin Šárovec (*1977)
Kemp 2 | *Camp 2*, 2008
olej / plátno | oil / canvas
50 × 70 cm

JIŘÍ GEORG DOKOUPIL

JIŘÍ GEORG DOKOUPIL (*1954) studoval malbu na Akademii výtvarných umění v Kolíně nad Rýnem a ve Frankfurtu nad Mohanem, dále na Cooper Union v New Yorku. Jeho díla se vyznačují názory postmoderního umění, s důrazem na experiment a vznešenost. Uplatňuje v malbě různé materiály (mj. saze ze svíček, rozetřené ovoce, otisky pneumatik atd.). Vystavuje na prestižních světových výstavách, jako je např. Documenta v Kasselu. Zčásti používá fotografie v obraze. Je hostujícím pedagogem, například na výtvarných akademiích v Amsterdamu a Madridu.

***JIŘÍ GEORG DOKOUPIL (*1954)** studied painting at the Academy of Fine Arts in Cologne, Frankfurt and at Cooper Union in New York. His work represents the views of post-modern art with emphasis on experiment and grandeur. He uses various materials, such as candle soot, smeared fruit or tyre prints. He can be seen at famous world exhibitions (e.g. Documenta in Kassel). He partly uses photography in paintings. He works as a visiting pedagogue at Art Academies in Amsterdam or Madrid.*



Jiří Georg Dokoupil (*1954)

Bez názvu | *Untitled*, 2002

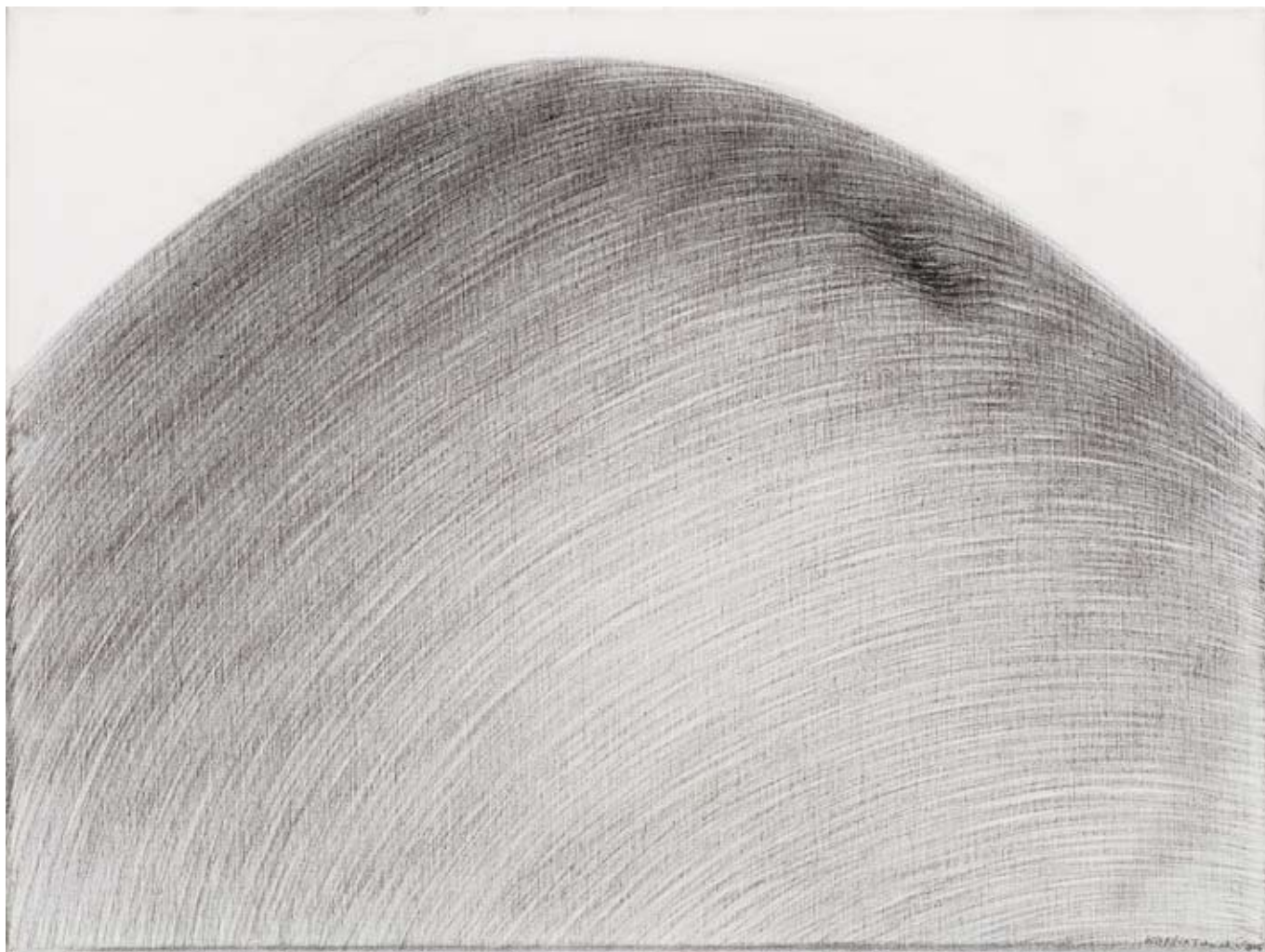
kombinovaná technika / papír | *mixed media / paper*

70 × 49 cm

JIŘÍ KORNATOVSKÝ

JIŘÍ KORNATOVSKÝ (*1952) studoval na Akademii výtvarných umění v Praze, vyučoval malbu na Střední uměleckoprůmyslové škole v Praze a na pedagogické fakultě Univerzity Karlovy v Praze. Zpočátku se inspiruje literaturou a poezií, vybírá si zvláštní tvary. Až posléze setrvává u organických symbolů vejčitého tvaru. Kreslí například grafitem komorní i monumentální kompozice založené na kontrastu tmavé a světlé barvy. Dominantní je umělecká modelace tvarů. Od 90. let vypracovává „stigmo-grafické soustavy“ s použitím rastru. Je zastoupen v Národní galerii v Praze a mnoha dalších sbírkách.

***JIŘÍ KORNATOVSKÝ (*1952)** studied at the Academy of Fine Arts in Prague. He worked as a teacher at the Secondary School of Industrial Arts Prague and the Faculty of Education at the Charles University in Prague. In the beginning, he is inspired by literature and poetry, he chooses strange shapes. Later, he finds organic egg-shaped symbols. He uses for instance graphite for both monumental and intimate compositions that are based on the contrast of dark and light colours. The artistic modulation of forms is dominant in his works. Since the 1990`s, he has worked out “stigmo-graphic systems” using the raster. He is represented in the National Gallery Prague and many more collections.*



Jiří Kornatovský (*1952)
Meditace | *Meditation*, 2006
tuha / plátno | *graphite / canvas*
60 × 80 cm

JAROSLAV RÓNA

JAROSLAV RÓNA (*1957) je český malíř, sochař, keramik, umělecký sklář, grafik, scénograf a tvůrce mozaik, studoval na Střední odborné škole výtvarné v Praze a na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze. Vyšel z názorů gestické a imaginární malby. Využil zkušeností strukturální malby 60. a 80. let, prošel etapou groteskní figurace. Od roku 1985 se přiklání k archetypální symbolice a má blízko k mytologickému umění. V jeho díle dominuje křesťanská tematika, lze sledovat vliv středověké deskové malby. Výrazný je i vliv kubismu v plastice. V 90. letech se projevuje názor neokubismu a futurismu, styl art deco. Objevuje i cyklus abstraktních obrazů v duchu minimalismu. Ve sklářské tvorbě užívá opalínem podjímáné foukané sklo, vznikají naturalistické plastiky psů v duchu pop-artu a tavené plastiky. Je zastoupen ve sbírkách Národní galerie v Praze, Galerii umění Ostrava, Mamidakias Collection v Minos Beach (Kréta) aj.

JAROSLAV RÓNA (*1957) studied at the Secondary School of Fine Arts Prague and the Academy of Industrial Arts in Prague. He is a painter, sculptor, artistic glass-maker, graphic artist, scene decorator and author of mosaics. He follows the ideas of the gesture imaginary painting. From the 1960's till the 1980's, he used as well the structural painting and went through a phase of grotesque figuration. Since 1985, he inclines to the archetypal symbolic and is close to mythological art. Christian topics are very important and influence of the medieval panel painting can be seen as well. Significant is the influence of cubism in sculptures. In the 90's neo-cubism, futurism and art-deco appear as well as the cycle of minimalist abstract paintings. His glass work includes naturalistic sculptures of dogs (pop art style) and melted sculptures. He is represented in the collections of the National Gallery Prague, the Gallery of Arts in Ostrava, or Mamidakias Collection, Minos Beach (Crete).



Jaroslav Róna (*1957)
Návštěva z vesmíru | *Visit from Space*, 2002
pastel / papír | crayon / paper
61 × 67 cm

JIŘÍ ANDERLE

JIŘÍ ANDERLE (*1936) studoval na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze a na Akademii výtvarných umění v Praze. Dlouhá léta působil v Černém divadle J. Srnce. Od roku 1966 patří k předním představitelům české grafiky v zahraničí. Vytvořil velké cykly v obrazech a grafice inspirované sociálním osudem člověka v kontextu historickém a aktuálním, využívá mytologických metafor (Apokalyptická genetika, Portrét v čase, Iluze a realita). Využívá rovněž dobových fotografií. Vytvořil originální styl fantaskní grafiky v duchu imaginativního realismu. Ovlivnil celé generace českých umělců. Je Zastoupen ve sbírkách Národní galerie v Praze, Centre Georges Pompidou v Paříži, Metropolitam Museum of Modern Art New York, Stedelijsk Museum Amsterdam.

JIŘÍ ANDERLE (*1936) studied at the Academy of Industrial Arts Prague and the Academy of Fine Arts in Prague. For many years, he worked in the Black Theatre of J. Srnec. Since 1966, he is one of the most important representatives of Czech graphic art abroad. He crated many cycles in painting and graphics inspired by the current social fate of human beings contrasted to the history. He often uses mythological metaphors, such as Apocalyptic Genetics, Portrait in Time, or Illusion and Reality. He influenced many generations of Czech artists. Anderle is represented in the collections of the National Gallery Prague, Centre Georges Pompidou in Paris, Metropolitan Museum of Modern Art New York, or Stedelijsk Museum Amsterdam.

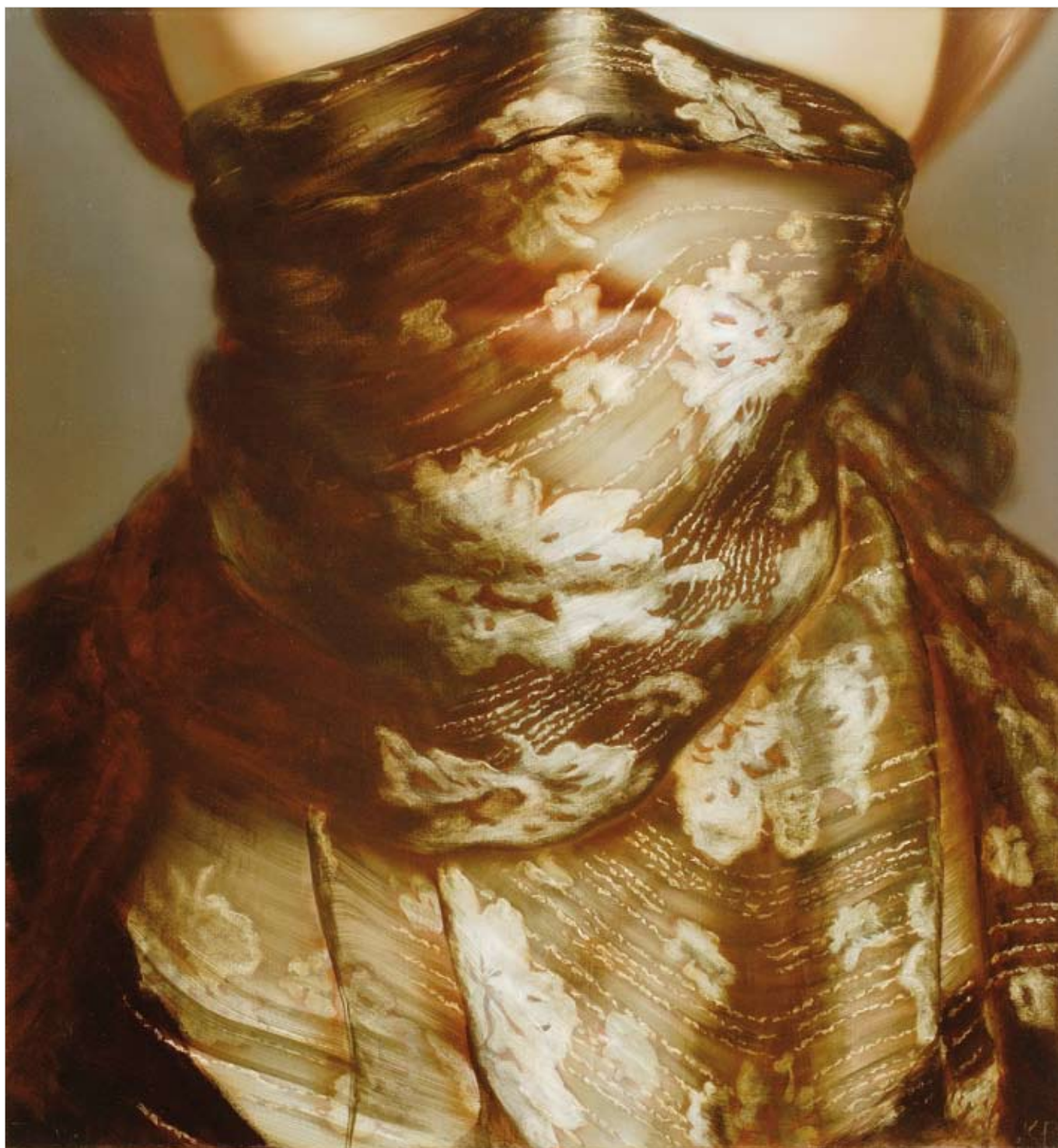


Jiří Anderle (*1936)
Podzim II | *Autumn II.*, 1990
olej / plátno | oil / canvas
40 × 60 cm

KAREL BALCAR

KAREL BALCAR (*1966) studoval na Akademii výtvarných umění v Praze klasické malířské techniky (lazurní malba, šerosvit aj.). Díla se vyznačují vlivem barokní malby, hlavně klasicizujících proudů (Carracci nebo Guido Reni). Těžiště je ve figurální kompozici, v níž se propojují mužský a ženský antropologický obraz. Tematicky se objevuje filozofie života a smrti. Autorova díla se objevila například na výstavách hyperrealismu, aktů a portrétů.

KAREL BALCAR (*1966) studied classical painting techniques (e.g. chiaroscuro) at the Academy of Fine Arts in Prague. His works show features of baroque painting and classicist movements (Carracci or Guido Reni). Figural composition with the union of male and female anthropologic picture is the main point. Thematically, the philosophy of life and death appears in his works that could be seen for instance at the exhibitions of hyperrealists, acts or portraits.



Karel Balcar (*1966)

Závoj I *Veil*, 2007

olej / tempera / plátno | oil / tempera / canvas

70 x 65 cm

MARIA VARVODIČOVÁ

MARIA VARVODIČOVÁ (*1974) je malířka, grafická designérka a fotografka. Studovala na Škole užitého umění v Zábřehu, malbu na Střední uměleckoprůmyslové škole v Praze a na Institutu výtvarné kultury v Ústí nad Labem, dále na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze. Absolvovala stáž na Škole výtvarných umění v Granadě. V tvorbě převažují figurální náměty inspirované mezilidskými vztahy a relaxací člověka v přírodě. Vystavovala ve Španělsku, v České republice nebo v Rakousku.

MARIA VARVODIČOVÁ (*1974) is a painter, graphic designer and photographer. She studied at the School of Applied Arts in Zábřeh. Her further education included studies of painting techniques at the Secondary School of Industrial Arts in Prague, the Institute of Fine Culture in Ústí nad Labem and at the Academy of Industrial Arts in Prague. She received a scholarship at the School of Fine Arts in Granada. Her work focuses mainly on figural topics inspired by interpersonal relationships and relaxation in the nature. She showed her works in Spain, the Czech Republic or Austria.



Maria Varvodičová (*1974)
Síla | Power, 2006
akryl / plátno | acryl / canvas
40 x 40 cm

ZUZANA RYŠÁNKOVÁ

ZUZANA RYŠÁNKOVÁ (*1975) absolvovala klasické studium malířských technik na Akademii výtvarných umění v Praze. Estetická podstata umění autorky tkví v precizní malbě v duchu staromistrovských technik. Toto umění uctívá holandské malířství, zejména zátiší 17. století. V centru pozornosti jsou motivy z všedního života občanského interiéru, se zvláštním zřetelem k detailu. Vzhledem k tomu, že autorka obdivuje klasické zátiší, najdeme mezi jejími tématy také lovecké motivy a zobrazení zvířat. Autorka spojuje metodu klasického realismu s moderním expresionismem. Staromistrovské techniky spojuje někdy štětcovým volnějším přednesem. Zvláštní je občasné začleňování písma do obrazu, což se blíží proudu zvanému „letterismus“. Malířka vystavuje v galeriích v České republice a s umělci Euroregionu.

ZUZANA RYŠÁNKOVÁ (*1975) graduated from the Academy of Fine Arts Prague (classical techniques study). Her aesthetic value lies in precise painting that refers to the old-master techniques. This techniques honours artists from the Netherlands, mainly the still life form from the 17th century. The centres of her attention are motives from everyday life with particular importance to detail or hunting motives and depicting of animals. The author joins methods of classical realism with modern expressionism (for example the use of handwriting in the painting – “letterism”). The works of Zuzana Ryšánková can be seen in Czech galleries as well as in the Euro region.



Zuzana Ryšánková (*1975)
Na lovu | *At the Hunt*, 2006
olej / plátno | oil / canvas
30 x 40 cm

MICHAEL RITTSTEIN

MICHAEL RITTSTEIN (*1949) studoval na Střední odborné škole výtvarné v Praze a na Akademii výtvarných umění v Praze. Představuje osobnost evropské expresionistické malby vycházející z klasické tradice tohoto směru, zejména v umělecké historii. Zvláštností autorova přístupu je poetická obraznost a cítění v duchu české groteskní malby (proud Nové figurace). Výrazné je studium barokní fresky a také vliv surrealismu. Dominují rovněž existenciální metafory města. Estetika Rittsteina protestuje proti fetišismu spotřební reality. Je zastoupen ve sbírkách Národní galerie v Praze, SVU Mánes, Galerie umění Karlovy Vary, Galerie Benedikta Rejta v Lounech, Centre Pompidou v Paříži nebo Albertina ve Vídni.

MICHAEL RITTSTEIN (*1949) studied at the Secondary School of Industrial Arts Prague and at the Academy of Fine Arts in Prague. He represents the European expressionist painting that is based on its classical tradition (mainly the artistic history). The special approach of Rittstein to this topic is the poetic imagery in the sense of Czech grotesque painting in the New figuration movement. Significant is the study of baroque fresco, influence of Surrealism or existential urban metaphors. His aesthetics protest against the consuming reality fetishism. Rittstein is represented in the National Gallery Prague, SVU Mánes, the Gallery of Arts in Karlovy Vary, the Gallery of Benedikt Rejt in Louny, Centre Pompidou in Paris, or Albertina in Vienna.



Michael Rittstein (*1949)
Vlající touha | *Waving Passion*, 2006
olej / plátno | oil / canvas
30 x 20 cm

VÁCLAV BENEDIKT

Václav Benedikt (*1952) se věnuje malbě a grafice. Počátky jeho vývoje ovlivnilo studium na soukromé škole profesora Jiřího Patery v letech 1979–1984. Od roku 1993 spolupracoval s Galeríí Benedikt ve Švýcarsku. Jeho díla jsou zařazována do okruhu lyrické abstrakce. Zúčastnil se mnoha skupinových výstav a soutěží, např. Art Forum v Berlíně nebo International Print Show v Dublinu. Realizoval na 100 samostatných výstav a spolupracoval s architekty při realizaci interiérů architektury (např. hotelů Mövenpick a Renaissance, Reiffeisenbank v Praze aj.). Obdržel řadu cen – Masarykovy akademie umění, cenu Franze Kafky, cenu Salvadora Dalího. V současné době je profesorem malby v Chorvatsku.

***Václav Benedikt (*1952)** devotes himself to paintwork and graphics. The beginnings of his work were influenced by his studies at the Private school of professor Jiří Patera from 1979 to 1984. Since 1993, he worked together with the Gallery Benedikt in Switzerland. His works are ranked to the lyrical abstraction movement. He participated on many group exhibitions and competitions, for instance, the Art Forum in Berlin, or the International Print Show in Dublin. He produced more than 100 individual exhibitions and worked with architects at the realisation of architectural interiors (i.e. the Mövenpick and Renaissance hotels, or Reiffeisenbank Prague). He was awarded many prizes – Masaryk Academy of Arts award, Franz Kafka award or Salvador Dalí award. He currently works as a paintwork professor in Croatia.*

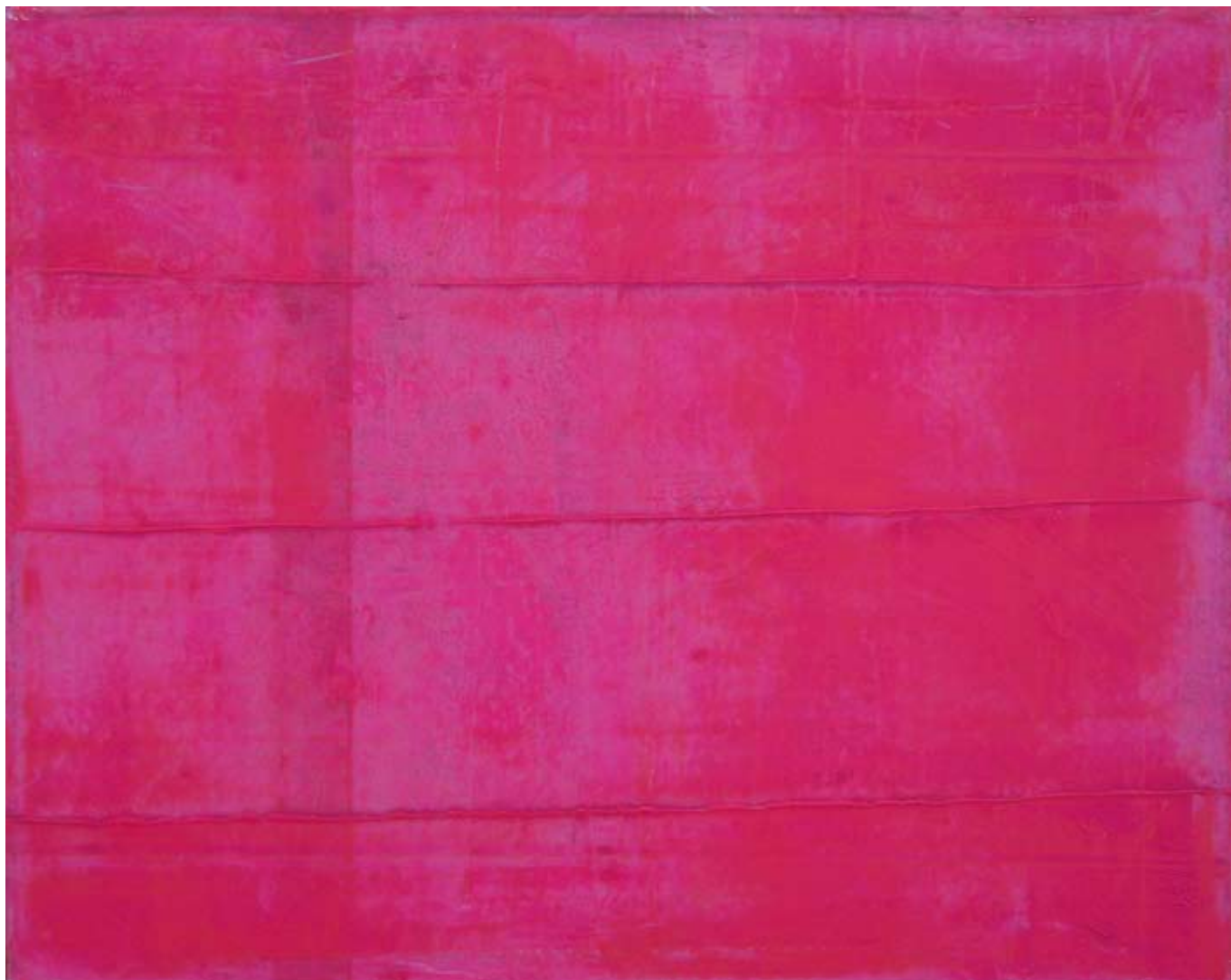


Václav Benedikt (*1952)
Intimní chvíle | *Intimate Moments*, 2001
olej / plátno / lepenka | oil / canvas / carton
20 x 30 cm

VANESA WALLET HARDI

Vanesa Wallet Hardi (*1971) je úspěšná malířka a umělecká fotografka. Absolvovala Akademii výtvarných umění v Bratislavě a ve Vídni. Po odchodu z rodné Jugoslávie na začátku 90. let se zapojila do uměleckého života ve Slovenské republice, v Rakousku a v České republice, kde nyní žije. V roce 2000 byla v Bratislavě vyhlášena „Umělkyní roku“. V uměleckém názoru dominuje geometrická struktura, monochromie a fascinace barevnou hmotou. Uplatňuje syntézu různých materiálů (dřevo, papír, plátno). Vytváří také objekty z plexiskla v prostorové sestavě a využívá optické vlastnosti organického skla. Ve svých fotografiích se inspirovat architekturou a městským prostředím. Vystavuje v prestižních galeriích, například v Galerii Artmarkt ve Vídni, v Galerii K v Paříži, dále v Galerii Emila Filly v Ústí nad Labem, v Domě umění České Budějovice nebo U bílého jednorožce v Klatovech.

***Vanesa Wallet Hardi (*1971)** is a painter and artistic photographer. She is a graduate of the Academy of Fine Arts in Bratislava and in Vienna. After her leaving her home country Yugoslavia in the early 1990's, she joined the artistic life in Slovakia, Austria and the Czech Republic, where she is currently living. In 2000, she was named "Artist of the year" in Bratislava. Her artistic opinion focuses on geometric structure, monochromy and fascination of coloured matter. She uses the synthesis of various materials (wood, paper or canvas). She also creates objects from Perspex in three-dimensional composition and uses the optical character of organic glass. Her inspiration in the photos is architecture and urban environment. She exhibits in renowned galleries, such as the Artmarkt Gallery in Vienna, Gallery K in Paris, the Gallery of Emil Filla in Ústí nad Labem, the House of Arts in České Budějovice, or At the White Unicorn in Klatovy.*



Vanesa Wallet Hardi (*1971)

Zed' | Wall, 2004

olej / plátno | oil / canvas

40 x 50 cm

generální partner výstavy
general partner



hlavní partneři výstavy
main partners



výstavu podpořili
the exhibition is supported by



partneři Galerie MIRO na rok 2008
partners of the MIRO Gallery for year 2008



Galerie MIRO, založena v Berlíně v roce 1987, od roku 1994 sídlí v Praze, nabízí originální umělecká díla světových klasiků a předních současných umělců.

The MIRO Gallery, founded 1987 in Berlin and since 1994 located in Prague, offers original works of world classical artists as well as leading contemporary artists.

MIRO Gallery, church of st. Rochus, Strahovské nádvoří 1/132, 118 00 Prague 1
tel.: +420 233 354 066, fax: +420 233 354 075, e-mail: miro@ini.cz, www.galeriemiro.cz

Současné české umění – Generační paralely II / *Czech Contemporary Art – Parallel Lines II*

Katalog vychází u příležitosti stejnojmenné výstavy, kterou pořádá Galerie MIRO Praha a Nadační fond TREBBIA ve spolupráci s Velvyslanectvím České republiky v Kazachstánu (29. 9. – 5. 10. 2008 v Kazašské národní hudební akademii – Astana) a Velvyslanectvím České republiky v Thajsku (20. – 26. 10. 2008 v Dusit Thani Hotel – Bangkok) s podporou společností LEV k.s. a KZET a.s., Praha.

The catalogue is published on the occasion of the eponymous exhibition organised by MIRO Gallery and the TREBBIA Foundation in cooperation with the Czech Embassy in Kazakhstan (29th September – 5th October 2008 in the Kazakh National Academy of Music – Astana) and the Czech Embassy in Thailand (20th – 26th October 2008 in the Dusit Thani Hotel – Bangkok) with the support of LEV Ltd. and KZET Inc., Prague.

texty v katalogu / *catalogue texts*
John Newman, historik umění / *art historian*

anglický překlad / *English translation*
Petra Eflerová

fotografie / *photographs*
Oto Palán

produkce / *production*
Petra Eflerová
Miro Smolák

grafická úprava / *graphic layout*
Dominik Biřo

tisk / *printing*
Helma a.s.

© vydala Galerie MIRO, 2008
© *issued by MIRO Gallery, 2008*

